



**ZASILANIE/ MAIN POWER  
GALVENĀ JAUDA/  
PAGRINDINĒ MAITINIMAS/  
VOOLUTOIDE:**  
220-240V~50/60Hz

EN	PL
1 Pathook	Haczyk
2 PCB electronic panel	Moduł elektroniczny
3 Notch	Przetwornica napięcia
4 Outer cover	Zewnętrzna obudowa
5 High voltage grid	Kratka pod wysokim napięciem
6 Luring tube	Wabiąca świetlówka UV
7 Iron wire	Drut stalowy
8 Runner	Ażurowa podstawa
9 Collection tray	Tacka zbierająca

LV	LT	EE
1 Pakaramais	Pakaba	Konks
2 PCB elektroniskais panelis	PCB elektroninis skydelis	PCB elektroonline paneel
3 Lecirtums	Ijpijova	Sāļk
4 Ārējais vāks	Išorinis dangtelis	Vālimine kate
5 Augstsprieguma režģis	Aukštos įtampos tinklas	Kõrgepingega võre
6 Pievilināšanas caurule	Pritraukimo vamzdis	Peibutustoru
7 Dzelzs stieple	Geležinė viela	Raudtraat
8 Rotors	Rotoriai	Liist
9 Savākšanas paplāte	Surinkimo dėklas	Kogumisalus

03/11/2021

# T4 UV-A 4W

Z001437

**4IQ**  
group

**PL T4 LAMPA OWADOBÓJCZA UV-A 4W**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**EN INSECT MOSQUITO BUG ZAPPER UV-A T4 4W**  
INSTRUCTIONS MANUAL

**LV INSEKTU ĶĒRĀJS UV-A T4 4W**  
UZSTĀDĪŠANĀS UN DARBĪBAS INSTRUKCIJAS

**LT VABZDŽIŲ GAUDYKLĖ UV-A T4 4W**  
MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

**EE PUTUKATAPJA ZAPPER UV-A T4 4 W**  
PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHISED



Importer:  
4iQ Group sp. zo.o.  
ul. Przemysłowa 3, 14-200 Ilawa, Poland  
+48 89 674 92 57  
kontakt@4iQ.com.pl  
www.4iQ.com.pl

Producent:  
ZHONGSHAN GLEE ELECTRICALS  
MANUFACTURING CO., LTD  
No.18 NanXing West Road, XiaoLan  
Industrial Ave., West District, Xiaolan  
Town, Zhongshan City, Guang

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZASAD BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEJ LAMPY OWADOBÓJCZEJ

PL

## WSTĘP:

Lampa owadobójcza T4 UV-A 4W wykorzystuje czarne światło (promienie ultrafioletowe) o długości fali, która jest najskuteczniejszą przynętą dla wrażliwych na światło owadów latających, takich jak muchy, ćmy, komary i inne owady latające. Owady te są rażone prądem po dotknięciu wewnętrznych siatek wysokiego napięcia. Bez chemii, bez zapachu, bez sprayów, bez bałaganu, bez zanieczyszczeń i substancji nieszkodliwych dla ludzi i zwierząt. Idealnie nadaje się do użytku w domach, biurach, fabrykach, punktach gastronomicznych, szpitalach i innych miejscach.

## OSTRZEŻENIE!

1. Tylko do użytku domowego, wewnątrz!
- 2. Wysokie napięcie! Nie dotykaj wewnętrznych krutek elektrycznych.**
3. Nigdy nie wkładaj metalowych przedmiotów do krutek podczas pracy.
4. Trzymaj z dala od materiałów łatwopalnych.
5. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź napięcie.
6. Gotowa do zawieszenia lub też postawienia na stabilnej powierzchni.
7. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
8. Pilnuj, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
9. Lampy owadobójczej nie można używać w stodołach, stajniach i podobnych miejscach.
10. Urządzenia nie należy używać w miejscach, w których mogą występować łatwopalne opary lub pył.
11. Urządzenie może być używane w wersji wiszącej lub stojącej. Gdy w wersji wiszącej, używaj tylko dołączonego łańcucha i zawiesz w miejscu, które wytrzyma obciążenie co najmniej 4kg. W wersji stojącej, umieść po prostu na płaskiej powierzchni.
12. Lampa w tym urządzeniu jest niewymienna. Jeśli lampa przestanie działać, urządzenie należy zutylizować.
13. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
14. Wyjmij wtyczkę z gniazda przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia. Plastikową obudowę / kratkę wytrzyj suchą szmatką. Tacę zbiorczą opróżniaj raz w tygodniu, lub częściej, jeśli jest taka potrzeba.
15. Dzieci powyżej 8 roku życia lub osoby z ograniczoną wrażliwością, czy też z niepełnosprawnością psychiczną, lub ruchową mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osób dorosłych, lub jeśli dostaną jasne instrukcje co do bezpiecznego sposobu użytkowania i rozumieją ryzyko związane z działaniem urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
16. Trzymaj urządzenie oraz przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.

### Ostrzeżenie:

**To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi. Osoby nieposiadające doświadczenia i stosownej wiedzy, również nie powinny używać urządzenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.**

## UTYLIZACJA:



Nie wyrzucaj tego produktu razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Konieczna jest osobna zbiórka takich odpadów w celu specjalnego przetworzenia. Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ten produkt należy utylizować w autoryzowanym miejscu w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zbierając i przetwarzając odpady, pomagasz oszczędzać zasoby naturalne i upewniasz się, że produkt jest utylizowany w przyjazny dla środowiska i zdrowy sposób.

# OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC FLY KILLERS

EN

## INTRODUCTION:

The Electronic Insect Killer utilizes the black light (ultra-violet rays) of the wave length, which is proved to be the most effective lure for light sensitive flying insects, such as flies, moths, mosquitoes, and other flying insects. These insects are electrocuted upon touching the inner high voltage grids. No chemicals, no smell, no sprays, no mess, pollution free and harmless to humans and pets. It is ideal for using in houses, office, factories, food outlets, hospitals and other places.

## WARNINGS!

1. Household and indoor use only!
- 2. High voltage! Do not touch the inner electric grids.**
3. Never put metal objects inside the grids while in operation.
4. Keep away from flammables.
5. Check the local voltage before operating.
6. Hang on a ceiling or place where children cannot reach.
7. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
8. Children cannot play with it. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. The Insect Killer cannot be used in barns, stables and similar locations.
10. The appliance is not to be used in locations where flammable vapor or explosive dust is likely to exist.
11. The appliance can be used as Pendant type or Pedestal type. When as pendant type, only use the attached chain and hang on the location which at least 4k bearing supports. When as pedestal type, only place on flat surface.
12. The lamp in this appliance cannot be replaced. Scrap the appliance when the lamp ceases to operate.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
14. Unplug the appliance before cleaning. Clean the plastic enclosure/ grille with dry clothes empty the collection tray every week or when need.
15. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
16. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

**The compulsory cautions: "This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety"**

## DISPOSAL:



Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.

# DARBĪBAS UN DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ELEKTRISKAJAM INSEKTU ĶĒRĀJĀM

LV

## IEŅĒMŠANA:

Elektroniskais kukaiņu iznīcinātājs izmanto melnas gaismas (ultravioletos starus) viļņa garumu, kas ir visefektīvākais gaismām jutīgiem kukaiņiem, piem.: mušas, kodes, odi un citi lidojoši kukaiņi. Šie kukaiņi saņem elektrotriecienu no elektriski uzlādētiem metāla režģiem. Bez ķīmijas, bez smaržas, neizdalās aerosoli, bez piesārņojuma un nekaitīgi cilvēkiem un mājdzīvniekiem. Tas ir ideāli piemērots lietošanai mājās, rūpnīcās, pārtikas tirdzniecības vietās, restorānā, ēdnīcā, birojā, slimnīcās utt.

## BRĪDINĀJUMI!

1. Lietošana tikai mājāsaimniecībā un iekštelpās!
2. **Augstspriegums! Nepieskarieties iekšējiem metāla režģiem.**
3. Darbības laikā nekad nelieciet metāla priekšmetus režģos.
4. Sargāt no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
5. Pirms ekspluatācijas pārbaudiet spriegumu.
6. Pakariniet vietā, kur bērni nevar piekļūt.
7. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
8. Bērni nevar ar to spēlēties. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
9. Kukaiņu ķērājus nevar izmantot kūtiņās, stāļos un tamlīdzīgās vietās.
10. Ierīci nedrīkst izmantot vietās, kur ir viegli uzliesmojoši tvaiki vai sprādzienbīstami materiāli, piem., putekļi.
11. Ierīci var izmantot kā lampu vai novietot uz virsmām. Ja to izmantojat kā lampu, piekarināšanai izmantojiet tikai pievienoto ķēdi. Ja ierīci novietosiet uz virsmām, novietojiet to tikai uz līdzenas virsmas.
12. Šīs ierīces lampu nevar nomainīt. Utilizējiet ierīci, kad lampa pārstāj darboties.
13. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotāja servisā vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no negadījumiem.
14. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Plastmasas korpusu/ režģi notīriet ar sausu lupatiņu, iztukšojiet savākšanas paplāti katru nedēļu vai pēc vajadzības.
15. Ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām kustībām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes trūkumu, ja viņiem ir uzraudzība vai norādījumi par to lietošanu drošā veidā un sapratne par ar to saistītiem draudiem. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadiem nepieejamā vietā.
16. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadiem nepieejamā vietā.

## Uzmanību:

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar fizisko, maņu vai garīgo spēju trūkumu, ja vien viņiem nav sniegta uzraudzība vai norādījumi par to lietošanu, ko veic par viņu drošību atbildīgā persona.

## GLABĀŠANA:



Neizmetiet šo produktu kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Šādus atkritumus nepieciešams pārstrādāt atsevišķi. Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šis produkts ir jānodod atļautā vietā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Vācot un pārstrādājot atkritumus, jūs palīdzat ietaupīt dabas resursus un pārliecinieties, ka produkts tiek iznīcināts veidī draudzīgā un veselīgā veidā.

LV

## VEIKIMO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS ELEKTRINI- NIAMS VABŽIŅŪ GAUDYTOJAMS

LT

## ĮVADAS:

Elektroninis vabzdžių naikintuvas naudoja juodą šviesą (ultravioletinę šviesą) bangos ilgis yra efektyviausias šviesai jautriems vabzdžiams, pvz., musės, kandys, uodai ir kiti skraidantys vabzdžiai. Šie vabzdžiai patiria elektros smūgį elektra įkrautų metalinių grotelių. Jokios chemijos, jokio kvapo, jokio išsiskyrimo aerozoliai, be taršos ir nekenksmingi žmonėms bei naminiams gyvūnėliams. Jis idealiai tinka naudoti namuose, gamyklose, maisto parduotuvėse, restoranuose, valgyklose, biuruose, ligoninėse ir kt.

## ĮSPĖJIMAI!

1. Vidaus patalpų naudojimui!
2. **Aukšta įtampa! Nelieskite vidinių metalinių grotelių.**
3. Niekada nedėkite metalinių daiktų ant grotelių veikimo metu.
4. Saugokite nuo degių medžiagų.
5. Prieš naudodami patikrinkite įtampą.
6. Pakabinkite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
7. Prietaisą ir jo laidą laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Vaikai negali su juo žaisti. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad įsitikintų, jog jie tai daro nežaidžia su prietaisu.
9. Vabzdžių gaudyklės negali būti naudojamos tvartuose, arklidėse ar panašiose vietose.
10. Prietaiso negalima naudoti tose vietose, kur yra degių garų ar sproglių medžiagų, pvz dulkės
11. Prietaisas gali būti naudojamas kaip lempa arba pastatytas ant paviršių. Jei jis naudojamas kaip lempa, naudokite tik prijungtą grandinę. Jei pastatysite įrenginį ant paviršiaus, dėkite jį tik ant lygaus paviršiaus.
12. Šio įrenginio lempos pakeisti negalima. Išmeskite prietaisą, kai lemputė nustoja veikti.
13. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojo aptarnavimo skyrius arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
14. Prieš valydami išjunkite šį gaminį iš elektros lizdo. Nuvalykite plastikinį korpusą / groteles sausu audiniu, kas savaitę arba prireikus ištuštinkite surinkimo dėklą.

15. Prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir asmenys riboti fiziniai judesiai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai arba neturintys patirties, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams neleidžiama žaisti su prietaisu.
16. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

**LT****ĮSPĖJIMAI:**

**Privalomi įspėjimai: šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, su protinių gebėjimų stoka, nebent jie yra prižiūrimi ar instruktuojami prietaiso naudojimas.**

**NAUDOJIMAS:**

Neišmeskite šio gaminio kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Tokias atliekas reikia perdirbti atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Šis produktas turi būti perduotas įgaliojai vietai elektros ir elektroninės įrangos perdirbimas. Kolekcionavimas ir perdirbdami atliekas padedate tausoti gamtos išteklius ir tuo įsitikinate produktas pašalinamas aplinkai nekenksmingu ir sveiku būdu.

**KASUTUS- JA OHUTUSJUHISED ELEKTRILISED PUTUKATAPJAD****EE****SISSEJUHATUS:**

Elektroniline putukatapja vyljastab musta valgust (UV-kiired) lainepikkusel, mis on t6estatult k6ige tulemuslikum valgustundlike lendavate putukate (nagu k6rbsed, koid ja s66sed) ja muude lendavate putukate ligi meelitamiseks. Putukad hukkuvad vastu elektrilaenguga metallv6resid lennates. Ei mingeid kemikaale, ebameeldivat l6hna, segadust, saastet, inimestele ja loomadele ohutu. Ideaalne kasutamiseks kodudes tehastes, toidukauplustes, restoranides, s66gikohtades, kontorise, haiglates jms.

**HOIATUSED!**

1. Kasutamiseks ainult kodumajapidamises ja siseruumides!
2. **K6rgepinge! 6rge puudutage toote sees olevaid elektriv6resid.**
3. 6rge pange t66tavasse tootesse l6bi v6rede metallist esemeid.
4. Hoida eemal tuleohtrlike ainetest.
5. Kontrollige enne kasutamist vooluv6rgu pinget.
6. Toote saab riputada v6i asetada pinnale.
7. Hoidke toode ja selle toitejuhe lastele k6ttesaamatult.
8. 6rge lubage lastel tootega m6ngida. J6lgige, et lapsed tootega ei m6ngiks.
9. Toode ei ole m6eldud kasutamiseks heinak66nides, lautades ja sarnastes kohtades.
10. Toodet ei tohi kasutada kohas, kus on kergs66ttivaid aure v6i plahvatusohtrlikku tolmu.
11. Toote saab riputada v6i asetada pinnale. Riputamise korral kasutage ainult toote k6ljes olevat ketti ja riputage toode kohta.



12. Toote lamp ei ole vahetata. Lambi t66k6lmatuks muutumisel tuleb toode 6ra visata.
13. Kahjustada saanud toitejuhtme peab ohu v6ltimiseks v6lja vahetama tootja, klienditeenindus v6i vasta-va v6lja6ppe saanud tehnik.
14. Enne puhastamist t66mAKE seadme pistik pesast v6lja. Puhastage plastist ava / v6ret kuiva lapiga. T66hjendage kogumisalust v6hemalt 6ks kord n6dala v6i vastavalt vajadusele.
15. Lapsed (v6hemalt 8-aastased) ja isikud, kellel on tavap6rasest v6iksemad f66silised, sensoorseid v6i vaimsed v6imed v6i kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad toodet kasutada nende ohutuse eest vastutava isiku j6relevalve all v6i juhendamisel ning nad peavad t66elikult m6istma k6iki toote kasutamisega seonduvaid ohtusid ja olema teadlikud asjakohastest ohutuseeskirjadest. Lapsed ei tohi tootega m6ngida.
16. Hoidke toode ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele k6ttesaamatult.

**EE****HOIATUSED:**

**„Toode ei ole m6eldud kasutamiseks isikutele (kaasa arvatud lapsed), kes oma f66siliste, sensoorsete v6i vaimsete v6imete v6i kogenematusse v6i teadmatusse t66ttu ei ole v6imelised toodet ohutult kasutama, v6lja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku j6relevalve all v6i juhendamisel.“**

**KASUTUSELT K6RVALDAMINE:**

6rge visake kasutusk6lmatuks muutunud toodet olmepr6gi hulka. Sellised j66tmed tuleb koguda eraldi. Seda toodet ei tohi kasutusest k6rvaldada koos olmej66tmetega. Viige kasutusk6lmatuks muutunud toode elektriliste ja elektrooniliste j66tmete kogumispunkti. J66tmete kogumine ja 6mbert66tlemine s66astab keskkonda ning tagab, et toode k6rvaldatakse kasutusest keskkonnas66stlikult ja tervislikult.